

El posboom de la literatura latinoamericana: Análisis de la presencia de los autores hispanoamericanos en el contexto de la industria cultural

MARÍA FERNANDA ROMO VÁZQUEZ

Resumen— Los autores del Boom Latinoamericano fueron personajes que marcaron un momento histórico de la literatura a nivel internacional. Después de este momento, varios de ellos quedaron en nuestra memoria, pero fue ese mismo fenómeno el que creó un grupo en el cual pocos autores, en gran parte de otras generaciones, han podido entrar. Entonces, ¿qué pasa actualmente con los que se encuentran fuera de ese grupo? ¿Qué hace falta para que podamos ver a un autor de habla hispana igual de promocionado que uno anglosajón? Y, más importante, debe comenzar a entenderse más a fondo de dónde vino y cómo se formó este fenómeno. Las reglas editoriales han cambiado para los autores del siglo XXI, aquellas se enfocan más en los éxitos de mercado literario y no en la calidad de la literatura.

I. INTRODUCCIÓN

En la siguiente investigación, se desarrollarán dos enfoques que se complementan bastante de acuerdo con el análisis basado en la investigación documental. Se trata de un fenómeno cultural y comercial que debe estudiarse a profundidad, teniendo un respaldo de lo sucedido algunos años atrás durante lo que se puede llamar la época de oro de la literatura latinoamericana. Igualmente, está basado en el comportamiento que ha estado teniendo el mercado literario dentro del fenómeno de la globalización.

Se deberán estudiar las diferentes culturas latinoamericanas con la finalidad de saber qué fue lo que las encaminó a tener 10 años de generosa producción literaria durante el periodo de 1960 a 1970, donde hubo un incremento de ventas de libros de autores latinoamericanos alrededor del mundo, al igual que un incremento de lectores dentro de los países que conforman Latinoamérica. De ahí se hará un breve recuento de la evolución dentro de las empresas editoriales, ya que el autor se ve envuelto en un ámbito comercial en donde el consumidor es el que manda con respecto a lo que se publicará, algo similar a lo que dice L.L. Schüking citado por Pierre Bourdieu: “el editor ha sustituido al mecenas” (Bourdieu, 2003), la importancia del libro y del escritor es medida con el éxito que puede alcanzar en ventas, no tanto en la calidad de su escritura. Así, las empresas editoriales ponen su punto de enfoque directamente en aquellos libros que permitirán que las mismas gocen de ciertos ingresos, limitando al autor a entrar al mercado de no ser exitosa su obra o algunas de sus obras, principalmente porque la finalidad de la industria cultural es distinta a la creación estética, esta última busca basarse en un aspecto más

poético, adentrarse a lo que la obra pueda criticar o decir con mucha más libertad, poniendo a los negocios en un cierto límite o margen. Mientras que la industria cultural busca mayores alcances de ventas en el mercado, posicionamiento que lleva consigo un alto número de consumo de alguna obra. De no ser así, no se consideraría una obra (o autor) rentable, entonces muchas empresas editoriales se verían prácticamente obligadas a sustituir e impulsar a una novela más exitosa (existente o recién publicada y que muestre buenos números en ventas).

II. EL TEXTO PRINCIPAL

Lo que conocemos como Boom Latinoamericano es clasificado como el fenómeno literario y editorial más grande de América Latina, que surgió entre los años sesenta y setenta, en la segunda mitad del siglo XX. Dicho suceso se caracteriza por la cantidad de obras y autores que fueron reconocidos a nivel internacional, abarcando temas de gran impacto social y crítica a los hechos en los que vivían y vivieron los mismos escritores y su país (Hurtado, 2018).

Una singularidad repetitiva en las novelas y textos de la época es que tratan el tema del tiempo de una manera no lineal, suelen utilizar más de una perspectiva o voz narrativa, es una narración segura de sí misma. Hay elementos rurales como urbanos, existe énfasis histórico y político, así como la identidad nacional, cuestiones económicas y de ideologías. Un común denominador es el realismo mágico, lo fantástico y su ruptura con lo mundano y la cronología queda en el olvido.

Una de las personas más representativas e importantes de este fenómeno fue la agente literaria Carmen Balcells. Nacida en Barcelona, fue fundadora de la Agencia Literaria Carmen Balcells y una de las agentes más importantes a nivel internacional, ya que descubrió y representó a grandes autores del Boom latinoamericano e incluso de España. En su mayoría los escritores latinoamericanos de esta época fueron representados por Balcells y su cadena editorial española.

Algunos de ellos la recordaron hasta el final como “la mamá grande” y con lágrimas, como Mario Vargas Llosa el día que recibió el Premio Don Quijote de periodismo en 2016, ya que realmente impulsó y motivó a los autores a que escribieran, les consiguió grandes contratos editoriales y los inspiró a que le dieran la importancia que correspondía a sus novelas o textos. Ella fue, incluso, la que dio inicio a la gestión de los derechos de traducción de los autores extranjeros.

MARÍA FERNANDA ROMO VÁZQUEZ pertenece a la carrera de Ciencias de la Comunicación de la Universidad La Salle Pachuca y realizó el proyecto dentro de los cursos de Proyecto Terminal y Metodología de la Investigación (email: fer.romov97@gmail.com).

El proyecto fue asesorado por Ángel Alfonso Macedo Rodríguez.

La autora agradece a la Universidad La Salle Pachuca, a sus padres y la Coordinación de Investigación por apoyar el sueño y el tema desde un principio.

Los autores del Boom que ella representó fueron: Gabriel García Márquez, Mario Vargas Llosa, Julio Cortázar, José Donoso y Carlos Fuentes, quienes narran momentos decisivos en los que Carmen Balcells usó su estrategia y su motivación para que salieran adelante algunas de las novelas que hoy en día se reconocen como las más significativas de los países latinoamericanos.

Ahora bien, adentrándonos un poco a los autores mencionados, tenemos cinco de los más grandes y representativos. En cada uno de ellos sugirió una manera de ver el contexto actual (de la época) en el que sus países se veían envueltos. Sus obras resuenan hasta el día de hoy dentro de los mercados editoriales más grandes, muchos de ellos entraron en las listas de los libros que más se promueven. Sus títulos nos suenan, quizá, aunque no sepamos quien es el autor o viceversa, sabemos del autor, aunque quizá no de su obra. Con dos autores ganadores del premio nobel de literatura (García Márquez y Vargas Llosa). Muchos de estos autores han sido referencias universales y un ejemplo es el del autor turco Orhan Pamuk:

Reconozco la importancia de Carlos Fuentes, Vargas Llosa, García Márquez y Borges, porque cuando el *boom* latinoamericano se inició apenas empezaba mi trabajo como autor. En ese momento me sentía fuera del centro y el *boom* me ayudó a decirme: ‘mira, puede haber un *boom* literario musulmán también’ (Jornada, 2018).

Cien años de soledad de Gabriel García Márquez, *La muerte de Artemio Cruz* de Carlos Fuentes, *Rayuela* de Julio Cortázar, *La ciudad y los perros* de Mario Vargas Llosa, *El obsceno pájaro de la noche* de José Donoso son obras destacadas de cada autor, respectivamente, que dejaron su eco en el mundo literario. Se implementó el realismo mágico, de García Márquez, entre otros estilos que ayudaban a narrar la realidad política, social y familiar que exista en cada país. Entran en el listado, igualmente, debido al peso que tienen a pesar de ya haber pasado muchos años de sus últimas obras o de su fenómeno cultural, siguen siendo material editorial con el que las librerías han podido realizar reediciones, ediciones de aniversario, etc. (e incluso los *mainstream* utilizan este mismo método comercial, como en el caso de Gabriel García Márquez y su próxima biografía que será lanzada por Netflix) y han conseguido excelentes números de ventas. Es decir, siguen siendo autores muy rentables, por eso su importancia en esta investigación. Y con ello nos adentramos a saber más de la vida de cada autor y sus obras:

- **Gabriel García Márquez (Aracataca, Colombia, 1927 - Ciudad de México, México, 2014):** Un autor fundamental para el nacimiento del movimiento de los años sesenta, fue el creador del realismo mágico y su obra más destacada dentro de este género es *Cien años de soledad*. Ganador del premio Nobel de Literatura en 1982; además fue un reconocido editor, guionista, periodista y cuentista. Otras obras representativas son: *Crónica de una muerte anunciada* (1981) y *El amor en tiempos de cólera* (1985).
- **Julio Cortázar (Ixelles, Bélgica, 1914 - París, Francia, 1984):** Innovador y experimental para la época de los años sesenta y setenta. Su relato y prosa poética eran únicos, ofreciendo una narrativa novedosa en sus novelas. *Rayuela*, siendo su novela más famosa,

lo pone dentro de la lista de los autores que cambiaron el modelo de la literatura latinoamericana, pese a que ofrecía algo diferente a lo ya establecido por los autores del Boom.

- **Mario Vargas Llosa (Arequipa, Perú, 28 de marzo de 1936):** El autor más joven del movimiento contextualiza al lector acerca de la sociedad peruana, creando un acercamiento directo en los sucesos de su nación, tanto históricos como políticos y culturales. Sus obras más representativas son: *La ciudad y los perros*, *La casa verde* y *Conversación en La Catedral*. También fue ganador del Premio Nobel de literatura en 2010 y del Premio Cervantes de 1994. Fue uno de los autores que confirmó la vigencia y decadencia del Boom Latinoamericano en el mercado literario actual, en el que reprochaba la [casi] inexistencia de autores latinoamericanos en él.
- **Carlos Fuentes (Ciudad de Panamá, 1928 - Ciudad de México, 2012):** Autor de grandes obras que marcaron el movimiento del Boom, crítico y promotor de las culturas latinoamericanas a nivel internacional. Sus grandes novelas *La muerte de Artemio Cruz*, *La región más transparente* y *Aura* lograron ponerlo dentro de la lista de destacados autores que pusieron el contexto latinoamericano, no solo dentro de la literatura, sino de la realidad. De acuerdo con lo que él pensaba del Boom, retomamos lo siguiente: “[...] es el resultado de cuatro siglos, literariamente, llegado a un momento de urgencia en que la ficción se convirtió en la manera de organizar las lecciones del pasado” (Priode, 2015).
- **José Donoso (Santiago de Chile, 1924 - Santiago de Chile, 1996):** Recibió el Premio Nacional de Literatura de Chile en 1990. Sus obras destacadas fueron: *El obsceno pájaro de la noche* y *Casa de campo*. También fue un reconocido profesor y periodista, fundador del diario *La Nación*.

Con la muerte de muchos de los escritores mencionados, los cuales marcaron y siguen marcando el movimiento literario, sus libros siguen vendiéndose gracias al gran reconocimiento y huella que dejaron en el mercado; pero como consecuencia tenemos una gran decadencia de autores latinoamericanos posteriores que no se publican demasiado debido a las exigencias de las empresas editoriales a ellos, ya que son inexpertos en el mercado. Si algunos llegan a cumplir con el mismo desarrollo de escritura literaria creado por los autores latinoamericanos del Boom, entonces podrían encontrarse en las mesas de novedades de las librerías más comerciales en México. Aunque ello no quiere decir que los autores de los años sesentas pertenecientes al círculo del fenómeno mencionado decayeran en cuanto a calidad, de hecho ocurre todo lo contrario, así lo remarca el escritor colombiano Héctor Abad Faciolince: “Con los grandes del boom no podemos sentir más que agradecimiento: fueron ellos los que nos abrieron las puertas del mundo y de los lectores. Nos quitaron complejos de idiotas o de subdesarrollados. Nos mostraron caminos literarios completamente nuevos, y no para seguirlos por el mismo sendero, sino para buscar salidas nuevas en cualquier encrucijada” (Abad Faciolince, 2012). Aunque la inevitable depresión de la literatura latinoamericana se convirtió en el

actual movimiento (si podemos bautizarlo así) de la literatura en los países latinoamericanos y de la escritura hispanoamericana en general, ha provocado que América Latina desaparezca nuevamente del mapa actual. A lo que refiere Abad es que lo poco que se sabía en ese entonces acerca de Latinoamérica era por lo que dejaban otras artes como la época de cine de oro en México e incluso representaciones que hacían otros países, pero la descripción social más acertada era la que los autores dejaban ver en sus obras. Y desde entonces la actualización y modernización internacional no ha permitido que la literatura latinoamericana siga al pie de la letra al mercado actual, ya que sus instituciones se manejan de manera que un autor pueda ser reconocido y la editorial favorecida, no de otra manera.

El Boom, en términos generales, transformó la manera en la que el mundo percibía a los países de Latinoamérica, cambiando el contexto y rompiendo los paradigmas, lo cual fue importante ya que los escritores permitieron dar el nombre del continente que parecía pasar desapercibido en muchas áreas literarias y crearon cierto interés por parte de los extranjeros y, sobre todo, del continente europeo. Es aquí donde se le reconoce o se le da el mérito al mercado editorial y la industria cultural gracias a la comercialización, la promoción y la publicidad, además del aumento de traducciones de las grandes obras, fue posible para los autores publicar en más países y llegar a un mercado internacional. De este modo puede decirse que la industria cultural permitió que se valorara más al autor hispanoamericano.

La línea literaria latinoamericana cobró vida para muchos países y por fin se empezaba a reconocer el trabajo de autores que no fueran anglosajones. La lengua española comenzó a tomar fuerza en el mercado y, gracias al ingenio de los escritores que hoy conocemos, se creó el conocido realismo mágico, adoptado como género específico de la literatura latinoamericana de finales del siglo XX. Este fue un movimiento que permitió y forjó a varios autores de las corrientes predecesoras conocido como el Posboom (Shaw, 1999).

Ahora bien, después de haber dado el breve contexto de la situación y los autores que se vieron involucrados en el movimiento, debemos tomar en cuenta que, a partir de ahí, en Iberoamérica, un aspecto industrial comienza a tomar fuerza para dominar todo tipo de actividad cultural de la zona, bien conocido como: *industria cultural*.

El concepto de industria cultural es un término ya conocido desde la época de los teóricos de la Escuela de Frankfurt, Theodor W. Adorno y Max Horkheimer, quienes admitían que la cultura y los nuevos procesos industriales funcionaban, de alguna manera, para la producción y reproducción de las actividades humanas con la finalidad de crear un producto atractivo de cada zona o país que pudiera ser vendido en el mercado. Así, convertían las prácticas humanas en un símbolo social de tipo económico. Esto se señala en *Dialéctica de la Ilustración*, en el cual se describía lo siguiente:

Lo que en esos años de mediados del siglo XX se hacían evidente para la Escuela no era tanto la mercantilización de la cultura o la aplicación de procedimientos industriales a la producción cultural (procesos ya iniciados mucho antes), sino dos factores que habrían de resultar decisivos en la conformación del citado cambio: la expansión del mercado

cultural que, progresivamente, iba dando lugar a una forma especial de cultura, la llamada cultura de masas, y la aplicación de los principios de organización del trabajo a la producción cultural (Muñoz, 2018).

Entonces, si ponemos el concepto de Industria cultural, Adorno lo define como la transformación de obras de arte en objetos al servicio de la comodidad. Wikanda, más bien, lo refiere al conjunto de empresas e instituciones cuya principal actividad económica es la producción de cultura con fines lucrativos. En el sistema de producción cultural pueden considerarse la televisión, la radio, los diarios y revistas, industrias cinematográficas, discográficas, las editoriales, compañías de teatro o danza, las distribuidoras, etc., creando mecanismos que buscan a la vez aumentar el consumo de sus productos, modificar los hábitos sociales, educar, informar y, finalmente, transformar a la sociedad; por tanto abarca todos los ámbitos sociales e intenta incluir a todos los individuos sin excepción (Wikanda, 2018). Ramón Zallo, profesor de comunicación audiovisual de la Universidad del País Vasco, define la Industria Cultural en su investigación *Industrias culturales y ciudades creativas* como “productoras incesantes de productos simbólicos destinados finalmente a los mercados de consumo con una función de reproducción ideológica y social”.

En cierto modo la industria cultural también se ha definido como un estereotipo o un arquetipo. Una idea que basa su peso y valor en una apreciación capitalista y populista, en donde la masa pareciera decidir qué es lo más importante o interesante de un grupo étnico, impactando de manera positiva en cierto producto y convirtiéndolo en algo de gran valor.

Ya teniendo en claro este concepto y remontándonos a principios de 1960, estamos hablando de una época en la que el medio de comunicación más importante era la prensa escrita. Todos se informaban a partir de los diarios y periódicos. De igual manera, los medios impresos tenían un uso especial para la difusión cultural y de ideologías sociales, debido a que, históricamente, Latinoamérica siempre se ha caracterizado por la represión política que ha tenido hasta la fecha. Y una de las ventajas que el medio informativo trajo a los países latinoamericanos fue que el índice de analfabetismo disminuyera en aquellos años, y así aumentara el índice de ventas de libros y de población lectora en general.

Así, gracias a la generación de las masas y del impulso que tuvo la industria cultural, empezaron a crearse las estrategias de venta para las obras artísticas, precisamente en la literatura. Y cuando el mercado se abrió en Latinoamérica, las industrias empezaron a invertir en los autores que empezaban a destacar entre la multitud. Manuel Castells habla un poco de ello en términos generales en su libro *La Era de la Información: economía, sociedad y cultura*, donde afirma que una vez que el mundo de los negocios observa la tendencia, sabe aprovechar la oportunidad; realiza megafusiones y se moviliza el capital a lo largo del mundo para tomar posición en los medios, en donde una industria podría unir el poder en las tres esferas principales que son la economía, la política y la cultural, que fue lo que sucedió posterior al Boom y de lo cual hablaremos más adelante. Estas tres esferas se han vuelto autoridades, como decía Pierre Bourdieu, a partir de la participación de la industria en varias áreas incluida la cultural, en donde se incorporó a muchas instituciones culturales, como las empresas editoriales.

De acuerdo con Bourdieu, estas áreas culturales ya buscaban una legitimidad cultural porque ahora aquellos que tomaban las decisiones no eran específicamente los autores de las novelas, sino que el editor era quien decidía el futuro de la obra.

Las editoriales se van convirtiendo en una especie de autoridades. Cuando Cotta, por ejemplo, logró reunir en su editorial una serie de los más selectos espíritus clásicos, durante varios decenios fue casi una garantía de inmortalidad el hecho de que a un escritor le imprimieran algo en sus prensas (Bourdieu, 2003).

Y en la búsqueda de esta legitimidad que las autoridades podían proporcionar también habría que buscar la independencia y complejidad del campo intelectual, que constituye un sistema de líneas de fuerza: los agentes o sistemas de agentes que forman parte de él pueden describirse como fuerzas que, al surgir, se oponen y se agregan, confiriéndole su estructura específica en un momento dado de tiempo. Es una lucha de poder entre aquellos que publican y que buscan ser publicados, que se rigen bajo cánones de calidad que van más hacia el aspecto económico y no tanto el estético a partir del cambio que existió en el ámbito cultural.

Dicho cambio existe debido a una fusión entre la cultura y el entretenimiento, fue el primer paso hacia el contexto mercantil en donde todo lo que se pretendía era reproducir realidades para que éstas fueran un producto más tangible o visual para las personas que se encontraban fuera de los diferentes contextos. Esto trajo consigo, de la misma manera, cambios en el área editorial, puesto que una buena parte de lo que se escribía en las páginas de los autores reconocidos en esta época (1960-1970) es aquello de lo que se hablaba en el ámbito social del país del autor.

Además era también un periodo en donde Latinoamérica era vista únicamente por su música, el fútbol y una idea unidireccional ya impuesta, como afirma Jorge Volpi en su ensayo “La nueva narrativa hispánica de América (en más de 100 aforismos, casi tuits)”; así que tener un medio que permitiera a los ciudadanos expresar su visión a partir de un producto escrito también creó, no solo la inminente popularidad y aceptación de la novela, sino que convirtió al realismo mágico en instrumento único de interpretación de la realidad latinoamericana (Volpi, 2011).

Volpi incluso afirma que existe un declive literario después de los escritores del Boom. Su fama y sus obras fueron causantes de un círculo en el cual solo podían entrar los autores que imitaran el estilo de los grandes adecuadamente, lo cual, según Volpi, esto no ocurrió y como consecuencia aquellos autores que manejaran su propio estilo no eran publicitados como los que sí lo hacían.

Algunas ideas que Volpi remarca en su ensayo son las del fin de las representaciones latinoamericanas, afirmando de alguna manera que el medio de comunicación informal-formal y social que tenían Chile, Argentina, México, Brasil, etc., eran los autores mismos. Ahora, es muy difícil que alguien sea el rostro y la palabra de una sociedad como lo hicieron en su momento García Márquez, Fuentes y Donoso.

Los escritores de las generaciones posteriores ya no quieren o ya no pueden ocupar la posición del Boom. Cuando Vargas Llosa y Fuentes hablan, habla América Latina. Cuando lo hace cualquier otro autor, habla un peruano, un mexicano, un argentino. Y, con

los más jóvenes, ni eso: un simple escritor (Volpi, 2011).

Se creó una brecha entre el medio informativo, el social y el literario que las empresas que manejan la cultura prefieren hacer prevalecer para lograr interferir en los productos. Esto viene con la idea de que el mismo autor nos narra, diciendo que al dar por terminados los regímenes represores de la América Latina y adentrándonos en la democracia, fue ahí mismo donde los autores perdieron todo significado de libertad de expresión, puesto que hace una burla diciendo que antes los líderes políticos gustaban de ganarse a los autores para su beneficio, porque “sus palabras creaban realidades”, el arte defendía gran parte de las opiniones creadas por ellos y movían a la conciencia social. Sin embargo, ahora es el caso contrario, los políticos y los editores son, en definitiva, los que han sustituido al autor. Ellos se mueven de acuerdo con lo que cualquiera de estos dos indique. Erradicada la supresión y motivada la democracia, una de las libertades que se adjuntaron al cambio fue el de la prepotente entrada del consumismo y el capitalismo en Latinoamérica. Así, fue creado el impulso ya mencionado de la industria cultural, en donde la jerarquía de decisiones ponía al editor en primer lugar y al autor en el último porque importaba más el consumismo que el arte o la calidad literaria.

Esto se puede comprobar desde la manera en la que las empresas tratan de vender la idea de qué debe comprarse y por qué. No es tanto que tenga un enfoque social sino consumista, se puede ver y notar desde el momento en el que existen mesas de los libros más vendidos o *best sellers* con cintillos en los que se exalta a algún otro autor o autora para crear morbo. Las empresas saben que esas técnicas mercadológicas harán que los libros signifiquen o equivalgan a un ingreso definitivo, siempre tratan de llamar la atención del cliente. Y aunque las obras de los autores del Boom funcionaron para esa misma estrategia en su época, ahora es rara la vez en la que se pueden visualizar algunos de sus libros en las mesas principales.

IV. ANÁLISIS

Julio Ortega, crítico literario peruano de la literatura latinoamericana, mencionó en una entrevista: “Los novelistas del boom han escrito novelas memorables; el relato de América Latina como el campo cultural donde la modernidad es una apoteosis de magníficos desastres. Nuestros clásicos contemporáneos”. A lo que puede cuestionarse, ¿los autores de ahora no han creado novelas memorables o es un simple movimiento de mercado el que ha impedido que otros autores den su auge literario? Porque, como se ha planteado antes, son muy pocos los nombres que ahora nos suenan, sobre todo los de autores de nuestro mismo idioma.

Por ello, se planteó una estrategia de investigación del mercado literario (digital y físico, pero proporcionando más énfasis en las mesas de novedades digitales de cada librería) para verificar si lo que se ha dicho con anterioridad acerca de las estrategias de mercadotecnia encontradas en las librerías más populares como Gandhi, Porrúa y Sótano, por mencionar algunas, y así verificar qué tan correcta es la hipótesis.

Aquí, con las evidencias planteadas de las mesas digitales, se puede decir que, en efecto, existen autores latinoamericanos o de habla hispana en las mesas de novedades.

Pero lo que hay que tomar en cuenta aquí es que muchos de los autores son personas de gran importancia en la cultura pop.

Desde Michelle Obama, esposa del ex presidente de Estados Unidos y presidenta de varios movimientos feministas, hasta Chummel Torres, Youtuber que ganó gran cantidad de fama en el pasado sexenio del presidente Enrique Peña Nieto por sus noticias informales acerca de política. Incluso, tomando en cuenta un estudio que hizo *El Universal* y la página *Actualidad Literaria* acerca de las ventas en línea de Amazon de 2017, encontramos lo siguiente:

Los libros más leídos en 2017 en México

1. "Cuentos de buenas noches para niñas rebeldes" de Elena Favilli y Francesca Cavallo.
2. "El principito" de Antoine de Saint-Exupéry.
3. "Cien años de soledad" de Gabriel García Márquez.
4. "Uno siempre cambia al amor de su vida (por otro amor o por otra vida)" de Amalia Andrade
5. "El mundo de los sueños" de Stephen King

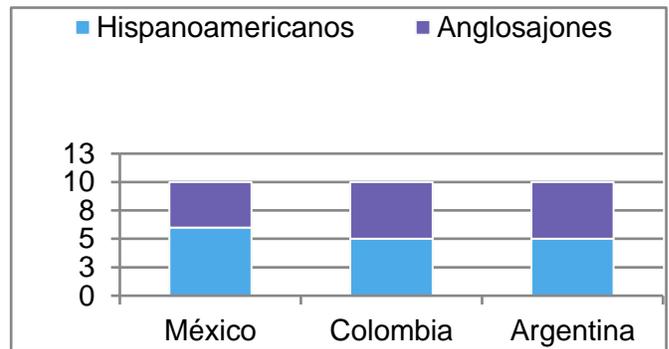
Los libros más leídos en 2017 en Colombia

1. "Grey" de E.L. James.
2. "Más allá del invierno" de Isabel Allende.
3. "A flor de piel" de Javier Moro.
4. "La chica del tren" de Paula Hawkins.
5. "Homo Deus" de Yuval Noah Harari.
6. "Cuentos de buenas noches para niñas rebeldes" de Favilli Elena.
7. "Mi vida querida" de Alice Munro.
8. "El hombre que amaba a los perros" de Leonardo Padura.
9. "Número cero" de Umberto Eco.
10. "Tríptico de la infamia" de Pablo Montoya.

Los libros más leídos en 2017 en Argentina

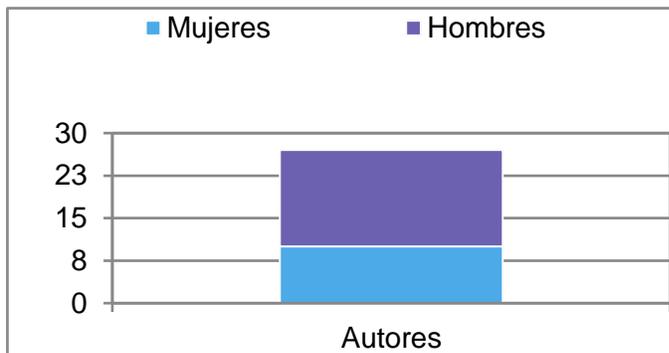
1. "Harry Potter y el Legado Maldito" de J. K. Rowling.
2. "Mujer y maestra: en un mundo de hombres" de Viviana Rivero.
3. "La comida en la historia argentina" de Daniel Balmaceda.
4. "Después de ti" de Jojo Moyes.
5. "La chica del tren" de Paula Hawkins.
6. "La Noche de la usina" de Eduardo Sacheri.
7. "La torta perfecta" de Osvaldo Gross.
8. "Elias" de Daniel Lopez Rosetti.
9. "El cerebro argentino" de Facundo Manes.
10. "La magia del orden" de Marie Kondo.

Como se puede observar en las capturas anteriores, la mayoría de los libros son de autores que han sido traducidos al español, no de autores hispanohablantes. Recabamos toda la información necesaria para armar una gráfica que mostró lo siguiente:



En México el número de autores hispanohablantes rebasa por 1 a los anglosajones. Mientras que en Colombia y en Argentina existe un empate teniendo 5 autores de habla española y 5 de habla inglesa. Y en un total de 30 libros tenemos que 14 son hispanoamericanos y 16 son anglosajones.

Otro dato curioso acerca de este listado de año 2017 es la diferencia que existe entre autoras y autores, que es la siguiente:

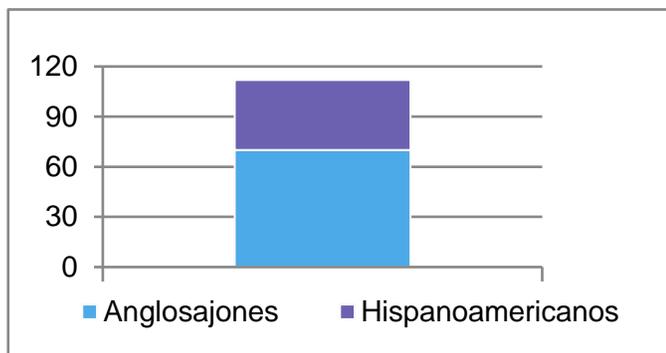


Como se aprecia, existen 10 autoras y 17 autores, sin contar las veces en las que se repite Isabel Allende, Paula Hawkins y Elena Fravilli. Los hombres aún superan en gran medida en las publicaciones de libros a las mujeres. Y de las que se encuentran en la lista únicamente Isabel Allende, Amalia Andrade y Viviana Rivero son latinoamericanas, mientras que J.K. Rowling, Jojo Moyes, Marie Kondo, E.L. James, Elena Fravilli y Francesca Cavallo, por su parte, son extranjeras.

Isabel Allende aparece dos veces, en la lista de libros más leídos de México y de Colombia. De nacionalidad chilena, la autora ha escrito varios libros y en su mayoría han sido *best sellers* en Estados Unidos. Ella es una autora que supo repetir la fórmula del realismo mágico que el mismo Gabriel García Márquez utilizó para muchas de sus obras. Incluso, su obra más conocida, *La casa de los espíritus*, fue llevada a la pantalla del cine, la cual narraba la vida de dos mujeres: Clara del Valle y Alba de Satigny, y como ambas tenían una historia fantástica con muchas complicaciones en el camino, las conexiones que existían entre ellas, los hechos terribles que sucedían, entre otros eventos que llevaban al lector a una historia que parecía de gran misterio. De hecho, un dato interesante de la obra es

que su narración no es cronológica, así como muchas novelas de García Márquez, pero tuvo gran éxito debido a su compilación de historias enredadas y personajes encantadores pero extraños, llamando la atención de muchas empresas editoriales.

Tomando en cuenta los resultados anteriores y con los datos recopilados de las mesas de novedades virtuales de las librerías más reconocidas en México: Porrúa, El Sótano y Gandhi, se obtuvieron un total de 112 libros en 6 meses, empezando desde el pasado mes de **noviembre de 2018 hasta abril de 2019**. Dichos resultados se muestran a continuación:



Los datos arrojaron que 70 de los 112 libros pertenecían a autores anglosajones, europeos (sin contar España) o, en su defecto, de Japón, aunque el libro está escrito originalmente en inglés y tan solo 42 autores eran hispanoamericanos.

De acuerdo con lo recabado anteriormente y analizando los aspectos histórico documentales como los de artículos actuales se puede empezar a formar un criterio más concreto acerca del papel que juega el autor hispanoamericano y, más allá de eso, el latinoamericano dentro del ámbito editorial y literario puesto a que podemos ver que aunque aún hay un gran número de autores latinoamericanos en las mesas de novedades o listas de libros más vendidos, siguen siendo aquellos que pertenecieron al boom o que ya habían sido best sellers y, por lo tanto, las empresas editoriales buscan seguir lucrando con los mismos autores y las mismas obras que ya les trajeron un beneficio anteriormente y aún los autores anglosajones o extranjeros superan a los latinoamericanos.

Ahora, agregando a los datos de opinión mencionados unos párrafos arriba, tenemos a continuación el análisis de la impresión anual de libros que tuvo cada país durante un cierto periodo de tiempo.

Según la UNESCO, en una larga investigación que se hizo de 1991 a 2015, se concluyó que al año se publican alrededor de 2,2 millones de libros en todo el mundo, cifra que resultó de la recolección de datos de un total de 123 países. En dicha investigación se decía que los países que más libros produjeron dentro de América Latina fueron:

1. Argentina – 28,010
2. México – 23,948
3. Brasil – 20,792
4. Colombia – 13,294

(Kowalczyk, 2017)

Argentina superó a nuestro país por casi 5,000 números. Mientras tanto, en Europa, tenemos los siguientes resultados:

1. Reino Unido– 184,000

2. Alemania– 82,048
3. Italia– 61,966

(Kowalczyk, 2017)

Mientras tanto, en Europa, el país de habla anglosajona rebasó a América Latina por más de la mitad de los números que se publican normalmente.

Como conclusión a lo que se puede observar en las gráficas anteriores, aunque en los casos de México, Colombia y Argentina siguen teniendo cierto patriotismo cuando se trata de la compra de ciertas obras, a nivel general los autores extranjeros de habla no hispana, en su mayoría anglosajones, siguen abarcando gran parte del mercado en las empresas editoriales de gran importancia en México como son Gandhi, Porrúa y El Sótano, respectivamente, lo que confirma cómo las estrategias mercadológicas y la industria cultural le han proporcionado ciertas ventajas a autores ya reconocidos y no tanto a los autores jóvenes hispanoamericanos.

AGRADECIMIENTOS

A todos mis maestros de metodología de la investigación y proyecto terminal por apoyarme con esta increíble investigación. Pero, sobre todo, al doctor Alfonso Macedo por su paciencia y desempeño, ayudándome cada día a encontrarle más cariño a este tema que me parece de suma importancia.

REFERENCIAS

- [1] Adorno, H. & Horkheimer, M. (1988) *La Industria Cultural: Iluminismo como mistificación de masas*. Buenos Aires, Argentina. Recuperado el 25 de noviembre de 2018, en: https://www.infoamerica.org/documentos_pdf/adorno_horkheimer.pdf
- [2] Careaga, R. (2018). Entrevista a Julio Ortega, crítico literario: “La decadencia irreparable de Latinoamérica le da la razón a Donoso”. *La Tercera*. Recuperado el 16 de septiembre de 2018, en: <http://www2.latercera.com/noticia/entrevista-a-julio-ortegacritico-literario-la-decadencia-irreparable-delatinoamerica-le-da-la-razon-a-donosos-2/>
- [3] Definición XYZ. (2018) *Literatura Latinoamericana*. Definición XYZ: Humanidades. Recuperado el 16 de septiembre de 2018, en: <https://www.definicion.xyz/2017/04/literatura-latinoamericana.html>
- [4] Ecu Red. (2018) *Literatura Latinoamericana*. EcuRed: Conocimiento para todos. Recuperado el 25 de noviembre de 2018, en: https://www.ecured.cu/Literatura_latinoamericana
- [5] El País. (2012). *Historias del Boom: 50 años de la literatura que cambió el español*. El País Selección. Recuperado el 16 de septiembre de 2018, en: <https://books.google/50-años-de-la-literatura-que-cambio-clespañol>
- [6] Enciclopedia de Características (2017). “*Boom Latinoamericano*”. Características. Recuperado el 25 de noviembre de 2018, en: <https://www.caracteristicas.co/boom-latinoamericano/>
- [7] García, R. (2012) *El Boom Latinoamericano*. Literatura: Blogspot. Recuperado en 25 de noviembre de 2018, en: <http://shearchanddestroy.blogspot.com/2012/06/elboom-latinoamericano.html>
- [8] Guillén, E. (2018). *El Boom Latinoamericano, características, técnicas literarias y escritores*. Soy literatura. Recuperado el 25 de noviembre de 2018, en: <https://soyliteratura.com/el-boom-latinoamericano/>
- [9] Hernández, F. (2017) *El Boom Latinoamericano*. Grado Cero Prensa: WordPress. Recuperado el 25 de noviembre de 2018, en: <https://gradoceroprensa.wordpress.com/2017/10/17/el-boomlatinoamericano/>
- [10] Hurtado Heras, S. (2018). *El Realismo Mágico: génesis, evolución, confusión*. *Convergencia Revista De Ciencias Sociales*, (14). Consultado de <https://convergencia.uaemex.mx/article/view/9601>
- [11] Ibero Libro. (2018) *Literatura latinoamericana y el Boom*. IberLibro. Recuperado el 16 de septiembre de 2018, en: <https://www.iberlibro.com/libros/literaturalatinoamericana-boom.shtml>
- [12] Iber, P. (2010) *El escritor y la política*. Entrevista con Jorge Edwards. Letras Libres. Recuperado el 30 de octubre de 2018, en: <https://www.lettraslibres.com/mexico-espana/el-escritor-y-la-politica-entrevistajorge-edwards>

- [13] Indigo Staff. (2017) ¿Cuánto, cómo y qué leen los mexicanos? Reporte Indigo. Recuperado el 30 de octubre de 2018, en: <https://www.reporteindigo.com/piensa/cuanto-como-leen-mexicanos-inegi-diainternacional-libro/>
- [14] INEGI. (2018) Disminuye la población lectora en México: Módulo de lectura (MOLEC) 2018. Instituto Nacional de Estadística y Geografía. Recuperado el 30 de octubre de 2018, en: http://www.beta.inegi.org.mx/contenidos/saladeprensa/boletines/2018/EstSociodemo/MOLEC2018_04.pdf
- [15] Jaque, F. (2002) El mercado literario corrompe en la medida que un escritor se deja corromper. El País. Recuperado el 30 de octubre de 2018, en: https://elpais.com/diario/2002/08/10/babelia/1028936350_850215.html
- [16] Kofman, A. (s.f) La conquista y la literatura latinoamericana. UAEMEX: Colmena. Recuperado el 16 de septiembre de 2018, en: <http://web.uaemex.mx/plin/colmena/Colmena%2050/Colmenario/Andrei.html>
- [17] Leone, A. (2017) La trayectoria de la Literatura Latinoamericana. Universidad del Rosario: Nova et Vetera. Recuperado el 25 de noviembre de 2018, en: <http://www.urosario.edu.co/revista-nova-et-vetera/Vol-3-Ed-31/Cultura/La-trayectoria-de-la-literaturalatinoamericana/>
- [18] Malpartida, J. (2004) Decadencia y caída de la crítica. Letras Libres. Recuperado el 16 de septiembre de 2018, en: <https://www.letraslibres.com/mexico/libros/decadencia-y-caida-la-critica>
- [19] Marcos, J. (2018) La editorial como patria del escritor. El País. Recuperado el 30 de octubre de 2018, en: https://elpais.com/cultura/2018/06/08/actualidad/1528479475_668205.html
- [20] Muñoz, Jesus, et al. (2018) Industria Cultural. Wikanda. Recuperado el 30 de octubre de 2018, en: https://www.wikanda.es/wiki/Industria_cultural
- [21] Navarro, J. (2017) Post Boom. Definición ABC. Recuperado el 30 de octubre de 2018, en: <https://www.definicionabc.com/historia/post-boom.php>
- [22] Piernas, A. (2018) Los mejores libros de la literatura latinoamericana. Actualidad Literatura. Recuperado el 16 de septiembre de 2018, en: <https://www.actualidadliteratura.com/libros-literaturalatinoamericana/>
- [23] Priede, M. (2011) La decadencia de la literatura hispanoamericana y sus santones. Burbuja: Foro de Economía. Recuperado el 16 de septiembre de 2018, en: <https://www.burbuja.info/inmobiliaria/historia/494511-decadencia-de-literatura-hispanoamericana-ysantones.html>
- [24] Pron, P. (2011) Literatura y mercado. Letras Libres. Recuperado el 30 de octubre de 2018, en: <http://www.letraslibres.com/mexico-espana/literatura-ymercado>
- [25] Rama, A. (2005) El Boom en perspectiva. Signos Literarios. Recuperado el 20 de octubre de 2018, en: <file:///Users/Maryfer/Downloads/807-1701-1-SM.pdf>
- [26] Ruano, López, S. (2006) Cultura y medios. De la Escuela de Frankfurt a la Convergencia Multimedia. Sistema de información científica: Red de revistas científicas de América Latina y el Caribe, España y Portugal. Recuperado el 25 de noviembre de 2018, en: <http://www.redalyc.org/html/168/16801504/>
- [27] S.A. (2015) Boom Latinoamericano. Ecu Red: Conocimiento con todos y para todos. Recuperado el 16 de septiembre de 2018, en: https://www.ecured.cu/Boom_latinoamericano
- [28] https://elpais.com/cultura/2012/11/07/actualidad/1352248167_483862.html
- [29] Volpi, J. (2011) La nueva narrativa hispánica de América (en más de 100 aforismos, casi tuits). Recuperado el 30 de octubre de 2018, en: <https://www.nexos.com.mx/?p=14471>
- [30] Zallo, Ramón. (2009) Industrias Culturales y Ciudades Creativas. Universidad del País Vasco, Barcelona. Recuperado el 25 de noviembre de 2018, en: <http://www.ramonzallo.com/wp-content/uploads/2012/02/kreanta-publicacion.pdf>